

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Building 223-6N-01
St. Paul, MN 55144-1000
1-877-MMM-CARS (666-2277)
www.3M.com/automotive

Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Compagnie 3M Company
London, ON N6A 4T1
1-888-3M-HELPS (1-888-364-3577)
www.3M.com/automotive

Importado por:

3M Mexico, S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190, Col. Santa Fe
C.P. 01210, Del Alvaro Obregon,
Mexico, D.F.

3M and Automix are trademarks of 3M Company. Used under license in Canada.
3M et Automix sont des marques de commerce de la Compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada.

3M* y Automix son marcas comerciales de 3M Company. Uso bajo licencia en Canadá.
*3M, y Automix son Marcas Registradas en México.

Made in the U.S.A. with US and Globally sourced material.

Fabriqué aux É.-U. avec des matériaux américains et d'origines diverses.
Hecho en E.U.A. con Materiales de Estados Unidos.

Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.
Impreso en E.U.A.

© 3M 2011.
All rights reserved.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados.

60-4550-5209-6
34-8706-6298-7

INTENDED USE:

3M™ EZ Sand Flexible Parts Repair Material is a two part epoxy formulated to be used on most plastic substrates as a cosmetic filler material.

FOR DETAILED INSTRUCTIONS ON SPECIFIC REPAIR PROCEDURES, REFER TO THE ADHESIVES, COATINGS, AND SEALERS APPLICATION GUIDE.

The following times have been determined with ambient air temperature and substrate temperature @ 70°F and are considered typical values. (A good rule of thumb with two part products is that for every 20 degree drop in temperature the time will double, and for every 20 degree increase the time will be cut in half.)

ACCESSORIES:

Applicator guns PN 08190
3M™ Mixing Nozzle PN 38191, 38193
Plastic spreader PN 05842, 05843
3M™ Adhesion promoter PN 05907

SURFACE PREPARATION:

1. Wash surface with soap and water to remove water soluble contaminants. Follow the soap and water wash with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.
2. Sand the surface with a grade 180 abrasive.
3. Remove dust from surface using clean, un-oiled compressed air and a clean, dry rag.
4. **Apply 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter (PN 05907) following label directions.**

PRODUCT PREPARATION:

1. Insert cartridge into applicator gun.
2. Remove cap from end of cartridge. Discard cap.
3. Extrude a small amount of product until both parts A and B dispense equally.
4. Attach 3M™ Mixing Nozzle (PN 38191, 38193) to cartridge.
5. Dispense a small amount of material and discard.

PRECAUTIONARY INFORMATION:

Before using this product, please reference Product Label and/or Material Safety Data Sheet for Health and Safety Information.

3M Flexible Parts Repair

For use in 50 mL Applicator Gun

Matériau de réparation de pièces souples

Pour utilisation avec le pistolet-applicateur pour cartouches de 50 mL

Reparador de Piezas Flexibles de

Para uso con la Pistola Aplicadora de 50 ml

- 3M™ Automix™ EZ Sand Epoxy
- Matériau époxy facile à poncer Automix™ 3M™
- Epoxi con arena EZ Automix™ de 3M™

- Cosmetic Finishing Adhesive
- Fast Feather-Edge
- Remains Flexible
- Adhésif pour finition esthétique
- Biseautage rapide
- Demeure souple
- Adhesivo de Acabado Cosmético
- Canto en Bisel Rápido
- No Pierde Flexibilidad

**GENERAL REPAIR PROCESS:**

1. Apply a thin coat of mixed material to the repair area using a clean plastic spreader, making certain to completely "WET OUT" the surface; immediately add additional mixed material, building up the repair higher than the surrounding, undamaged area.
2. Allow material to cure 15 minutes.
3. Sand with a grade 180 abrasive followed by grade 240 and/or 320.
4. Remove dust from surface using clean, un-oiled compressed air and a clean, dry rag.

NOTE: DO NOT SOLVENT WIPE.

5. **Apply 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter (PN 05907) following label directions.**

APPLICATION WARNINGS:

Once the initial cleaning steps are completed, do not solvent wipe the repair area again.

CLEAN-UP:

Unmixed material may be cleaned from most surfaces with an appropriate 3M VOC compliant product for removal of surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.

STORAGE:

After initial use, leave mix nozzle in place to seal the cartridge.

Product Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a 3M product, user is solely responsible for evaluating the 3M product and determining whether it is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: Unless an additional warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature, 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. If the 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

Limitation of Liability: Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

UTILISATION PRÉVUE :

Le matériau de réparation de pièces souples 3M™ est un produit à deux composants et à base d'époxy pour utilisation avec la plupart des substrats en plastique comme produit de remplissage cosmétique.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS SUR DES MÉTHODES DE RÉPARATION PARTICULIÈRES, CONSULTEZ LE GUIDE D'UTILISATION DES ADHÉSIFS, DES ENDUITS ET DES MATÉRIAUX D'ÉTANCHÉITÉ.

Les valeurs de temps ci-dessous ont été établies selon une température de l'air ambiant et du substrat de 21°C (70°F) et sont considérées comme des valeurs types. (En règle générale, pour les produits à deux composants, une chute de température de 20 degrés double le temps et une hausse de température de 20 degrés le diminue de moitié.)

ACCESSOIRES :

Pistolets-applicateurs	NP 08190
Buse de mélange 3M™	NP 38191, 38193
Étaleur en plastique	NP 05842, 05843
Promoteur d'adhérence 3M™	NP 05907

PRÉPARATION DE LA SURFACE :

- Laver la surface avec de l'eau et du savon pour enlever les contaminants solubles dans l'eau. Après le lavage à l'eau et au savon, appliquer un produit à teneur en COV approprié pour l'élimination des contaminants de surface. À cet effet, consulter le catalogue des produits après-vente pour l'automobile.
- Poncer la surface avec un abrasif de grain 180.
- Enlever la poussière de la surface avec un pistolet à air comprimé propre non-huilé et un chiffon propre et sec.
- Appliquer une couche de promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™ conformément aux directives énoncées sur l'étiquette.**

PRÉPARATION DU PRODUIT :

- Insérer la cartouche dans le pistolet-applicateur.
- Retirer le capuchon de l'extrémité de la cartouche et le jeter.
- Faire sortir une petite quantité du produit jusqu'à ce que les deux composants sortent en quantités égales.
- Fixer l'embout mélangeur (PN 38191, 38193) 3M™ sur la cartouche.
- Faire sortir une petite quantité de matériau et le mettre au rebut.

PRÉCAUTIONS :

Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter l'étiquette du produit et/ou la fiche signalétique santé-sécurité pour connaître les consignes de sécurité.

USO PREVISTO:

El Material para reparación de piezas flexibles EZ Sand de 3M™ es una sustancia de fórmula epóxica de dos componentes que se utiliza en la mayoría de los sustratos plásticos como material de relleno cosmético.

PARA OBTENER INSTRUCCIONES DETALLADAS CON RESPECTO A LOS PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN ESPECÍFICOS, REMÍTASE A LA GUÍA DE APLICACIÓN DE ADHESIVOS, REVESTIMIENTOS Y SELLADORES.

Se han establecido los siguientes tiempos con temperaturas ambientes del aire y temperatura de sustrato de 21°C (70°F) y los mismos son considerados valores típicos. (Una regla empírica para los productos de dos partes es que, cada 20 grados de disminución de temperatura, el tiempo se duplica y cada 20 grados de incremento de temperatura, el tiempo se reduce a la mitad.)

ACCESORIOS:

Pistolas de aplicación	N. 08190
Boquilla de Mezcladora de 3M™	N. 38191, 38193
Esparcidor plástico	N. 05842, 05843
Promotor de adherencia de 3M™	N. 05907

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

- Lave la superficie con agua y jabón para eliminar los contaminantes solubles en agua. Luego de lavar con agua y jabón, aplique un producto adecuado que cumpla con VOC de 3M para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos Automotores de 3M para elegir el producto adecuado que cumpla con VOC.
- Lije la superficie con un abrasivo de grado 180.
- Elimine el polvo de la superficie con aire comprimido limpio no aceitoso y un paño limpio y seco.
- Aplique el Promotor de adherencia de polioleolina de 3M™ (N. 05907) respetando las instrucciones de la etiqueta.**

PREPARACIÓN DEL PRODUCTO:

- Inserte el cartucho dentro de la pistola aplicadora.
- Remueva la tapa del final del cartucho. Deseche la tapa.
- Extraiga una pequeña cantidad de producto hasta que ambas partes A y B dispensen igualmente.
- Coloque la boquilla mezcladora de 3M™ (PN 38191, 38193) en el cartucho.
- Extraiga una pequeña cantidad del material y descártela.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN:

Antes de utilizar este producto, consulte la etiqueta del producto y/o la ficha de datos de seguridad del material para obtener información sobre la salud y seguridad.

MÉTHODE DE RÉPARATION GÉNÉRALE :

- Appliquer une fine couche de mélange sur la zone de réparation en utilisant un étaleur en plastique propre, en s'assurant d'« humidifier » complètement la surface; ajouter immédiatement du mélange supplémentaire, de sorte que la couche de réparation dépasse la surface non endommagée environnante.
 - Laisser le matériau sécher pendant 15 minutes.
 - Poncer avec un abrasif de grain 180, suivi d'un autre de grain 240 et/ou 320.
 - Enlever la poussière de la surface avec un pistolet à air comprimé propre non-huilé et un chiffon propre et sec.
- REMARQUE : NE PAS ESSUYER AVEC UN CHIFFON ENDUIT DE SOLVANT.
- Appliquer une couche de promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™ conformément aux directives énoncées sur l'étiquette.**

MISES EN GARDE SUR L'APPLICATION :

Une fois les premières étapes de nettoyage terminées, ne pas essuyer avec des solvants la zone de réparation avec un chiffon enduit de solvant.

NETTOYAGE :

Il est possible d'éliminer le produit non mélangé de la plupart des surfaces à l'aide du produit 3M à teneur en COV approprié pour l'élimination des contaminants de surface. À cet effet, consulter le catalogue des produits après-vente pour l'automobile.

ENTREPOSAGE :

Après une première utilisation, laisser la buse de mélange en place pour sceller la cartouche.

Utilisation du produit : De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée. Comme l'utilisateur est parfois seul à connaître ces facteurs et à y exercer un quelconque pouvoir, il est essentiel qu'il évalue le produit 3M avant de déterminer s'il convient à l'usage auquel il le destine et à la méthode d'application prévue.

Garantie, limite de recours et exonération de responsabilité : À moins d'énoncé contraire dans la documentation, les encarts ou les emballages individuels de produits 3M, 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de son expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES OU DES USAGES DU COMMERCE. Si le produit 3M s'avère défectueux pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus, le seul recours de l'utilisateur, qui constitue l'unique obligation de 3M, est le remplacement du produit 3M défectueux ou le remboursement de son prix d'achat.

Limite de responsabilité : À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages, directs ou indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

PROCESO DE REPARACIÓN GENERAL:

- Aplique una capa delgada de material mezclado sobre el área de reparación con un esparcidor plástico limpio, asegurándose de "HUMEDECER" la superficie por completo; agregue inmediatamente el material mezclado adicional haciendo que la reparación quede en un nivel más elevado que el área circundante no dañada.
- Deje que el material cure durante 15 minutos.
- Lije con un abrasivo de grado 180 seguido por uno de grado 240 y/o 320.
- Elimine el polvo de la superficie con aire comprimido limpio no aceitoso y un paño limpio y seco.

NOTA: NO APLIQUE SOLVENTES.

- Aplique el Promotor de adherencia de polioleolina 3M™ (N. 05907) respetando las instrucciones de la etiqueta.**

ADVERTENCIAS DE LA APLICACIÓN:

Una vez culminados los pasos de limpieza iniciales, no aplique vuelta a aplicar solventes sobre el área de reparación.

LIMPIEZA:

Se puede limpiar el material sin mezclar de la mayoría de las superficies con un producto adecuado que cumpla con VOC de 3M para eliminar los contaminantes de la superficie. Consulte el Catálogo de Productos Automotores de 3M para elegir el producto adecuado que cumpla con VOC.





ALMACENAMIENTO:

Después de su uso inicial, deje la boquilla de la mezcla en su lugar para sellar el cartucho.

Aplicación del Producto: Muchos factores, que van más allá del control de 3M y que son exclusivamente del conocimiento y control del usuario, pueden afectar el uso y el desempeño de un producto de 3M para una aplicación particular. Debido a diversos factores que pueden afectar el uso y desempeño de un producto de 3M, el usuario es el único responsable de evaluar el producto de 3M y de determinar si el mismo se ajusta para un propósito particular y si es el adecuado para el método de aplicación empleado por el usuario.

Garantías, Limitación de Recursos y Exención de Responsabilidades: A menos que se estableciera, de manera específica, una garantía adicional en el embalaje o en la literatura relativa al producto pertinente de 3M, 3M garantiza que este producto cumple con las especificaciones de producto 3M, vigente al momento de su embarque. 3M no otorga ninguna otra garantía, explícita o implícita, de comercialización o de uso de este producto para un propósito particular. Es responsabilidad del usuario decidir sobre su uso y/o aplicación. Si el producto 3M no cumpliera con esta garantía, la única y exclusiva responsabilidad de 3M será la de su reemplazo o la devolución del precio pagado por el mismo, según determine la legislación aplicable.

Limitación de Responsabilidad: 3M no será responsable de los posibles daños y perjuicios derivados del uso del producto, independientemente que sean directos, indirectos, especiales, consecuenciales, contractuales, ocasionados por negligencia y/o por responsabilidad objetiva.

 <p>Requester: Correen Rosenberger Creator: deZinnia File Name: 34870662987.indd Structure #: SS-19949 Date: 01/05/11</p>	<p>Printed Colors – Front:</p> 
	<p>Printed Colors – Back:</p> 
<p>Scale:  1 Inch</p>	<p>This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.</p>